

交通及運輸委員會第二十二次（二／二零一一）會議記錄

日期：二零一一年七月四日

時間：下午二時三十分

地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

區議員

陳偉明議員, MH, JP (主席)

羅少傑議員 (副主席)

文裕明議員

王銳德議員, MH

周厚澄議員, GBS, JP

林發耿議員

張浩明議員

許昭暉議員

陳金霖議員, MH

陳偉業議員

陳崇業議員

陳琬琛議員

黃家華議員

黃偉傑議員

楊福琪議員

鄒秉恬議員

蔡子民議員

蔡成火議員

增選委員

吳翠霞女士

張醒文先生

陳崇祿先生

葉穗倫先生

政府部門代表

鮑栢桑先生

荃灣民政事務助理專員 荃灣民政事務處

張國良先生

荃灣區交通隊主管 香港警務處

陳志文先生

高級運輸主任／荃灣 運輸署

雷達明先生

工程師／荃灣 1 運輸署

曹曼麟先生

工程師／荃灣 2 運輸署

余鎮城先生

區域工程師／荃灣 路政署

簡嘉敏女士

城市規劃師／荃灣 1 規劃署

張富強先生

工程師／22 (新界西及北) 土木工程拓展署

楊沅淇女士

行政主任 (發展) 荃灣民政事務處

梁宏昌先生

荔枝角車廠高級車務主任 九龍巴士 (一九三三) 有限公司

黃秀娟女士

襄理 (策劃及發展) 九龍巴士 (一九三三) 有限公司

荃灣區議會秘書處代表

林翠玲女士 高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處
江金燕女士（秘書） 行政主任／區議會 4 荃灣民政事務處

應邀出席者：

為討論第 4 項議程

黃松光博士 總工程師／主要工程管理處 路政署
蔡榮興先生 高級工程師／主要工程管理處 路政署
關炳潤先生 署理警司／交通管理 香港警務處
趙志敏先生 工程師／交通工程（新界西） 運輸署
葉達莊先生 駐地盤總工程師 艾奕康有限公司
余漢榮先生 駐地盤高級工程師 艾奕康有限公司
譚建輝先生 項目董事 金門建築有限公司
陳沛翔先生 董事 OZZO Technology

因事缺席者：

<u>區議員</u>	<u>增選委員</u>
陳恒鏞議員	方閏發先生
	王化民先生
	陳振中先生

負責人

會議內容

I 歡迎及介紹

主席歡迎與會者出席會議，並介紹首次出席會議的荃灣民政事務助理專員鮑栢燊先生。

2. 主席提醒委員，根據《荃灣區議會常規》第 28 條的規定，除非另獲主席同意，否則委員只可在會議上就每項議程發言和補充發言各一次，而每次發言時間最多為三分鐘。

II 第 1 項議程：通過二零一一年五月九日委員會會議記錄

3. 上次會議記錄無須修訂，委員一致通過。

III 第 2 項議程：續議事項

(A) 二零一一年五月九日會議記錄第 4 至 6 段：荃灣市中心行人天橋加設行人指示路牌工程

4. 主席表示，早前收到路政署的書面回覆，並請路政署區域工程師／荃灣（下稱“路政署區域工程師”）報告最新進展。

5. 路政署區域工程師表示，路牌正由懲教署製作中，預計八月中完成，而路政署大概會於十月前完成路牌的安裝工程。

(B) 二零一一年五月九日會議記錄第 7 至 11 段：要求改善縉庭山附近交通及道路暢通

6. 路政署區域工程師報告，該署路燈部已向承建商發出指令，預計於九月完成路燈搬遷工程；鹹田村對出行人路加設 U 型欄杆工程已完成；縉庭山對出兩條行人路路面凹凸不平的問題經進一步與當區議員、縉庭山管理處及居民代表實地視察後，決定會先重鋪較有迫切性的路段，並會分階段重鋪整段國瑞路行人路段，而就當區議員及居民提出的其他改善國瑞路的交通建議，該署稍後會轉介予相關部門跟進。

(C) 二零一一年五月九日會議記錄第 12 至 15 及 55 至 56 段：荃灣區現有行人天橋加建坡道及升降機的工程建議

7. 秘書報告，路政署橋樑及結構部已於六月二十八日回覆有關天橋 NF109 及 NF87 的問題，並請委員參考會上提交的有關文件。

(按：陳金霖議員於下午二時四十三分到席。)

(D) 二零一一年五月九日會議記錄第 16 至 21 段：要求改建馬閃排路道路邊的圍欄

8. 林發耿議員報告，現正收集村代表及居民的意見，並感謝主席、運輸署及警務處跟進有關事項，稍後會與有關部門繼續商討。

(E) 二零一一年五月九日會議記錄第 30 至 35 段：要求改善麗城花園一帶及青山公路汀九段的公共巴士服務

9. 運輸署高級運輸主任／荃灣（下稱“運輸署高級運輸主任”）報告，該署已與當區議員作實地視察，研究優化荃灣官立小學門前巴士站，以便加設 234B 號巴士線上落客點。

10. 黃偉傑議員表示，希望運輸署盡快落實有關建議，並跟進上次會議提出有關其餘路線的問題。

(按：黃家華議員及鄒秉恬議員分別於下午二時五十一分及二時五十二分到席。)

(F) 二零一一年五月九日會議記錄第 51 至 52 段：關於和宜合道興建隔音屏障的建議及在梨木樹邨巴士總站行人通道興建上蓋事宜

11. 主席表示，房屋署已就上述兩項事宜作出書面回覆，並請委員參考會上提交的有關文件。他會與相關部門聯絡及繼續跟進關於和宜合道興建隔音屏障的建議一事。

(G) 二零一一年五月九日會議記錄第 53 至 54 段：要求開設由荃灣中心至觀塘工業區的邨巴服務

12. 主席表示，會前收到運輸署的電郵回覆表示，就有關建議，該署會從本港整體長遠公共交通發展策略、非專營巴士服務政策、交通情況及乘客水平等多方面因素作考慮。

(按：陳偉業議員於下午二時五十七分離席。)

IV 第 3 項議程：放寬旅遊巴士進入馬灣的建議

(交通第 8/2011 號文件)

13. 運輸署工程師／荃灣 2 介紹文件。

14. 陳崇業議員、蔡成火議員、周厚澄議員、黃家華議員及陳金霖議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 非常同意運輸署的改善建議，現時在非假日前往馬灣的旅遊巴士數量不多，而申請禁區許可證的手續繁複，開放星期一至星期五上午十時至下午四時（公眾假期除外）時段讓旅遊巴士進出馬灣的建議可令活動主辦機構靈活安排交通工具，惠及市民；
- (2) 基本上不反對上述建議，但該署應考慮全面開放旅遊巴士進出馬灣的時間至周末，以及延長星期一至星期五的時段，提早於早上開放，方便馬灣居民及旅客進出，並希望該署諮詢受影響的珀麗灣居民和馬灣鄉事委員會等意見；
- (3) 支持該署的改善建議，並認為建議對交通負荷影響輕微，而馬灣的景點，例如馬灣公園、挪亞方舟及九龍關石碑等，對遊客甚具吸引力，只是礙於交通不便，加上申請禁區許可證需時兩個工作天，費時失事，令平日前往馬灣的遊客數目偏低，亦與政府發展馬灣為旅遊區的原意不同；待改善建議實施後，希望香港旅遊發展局及旅遊事務署日後能多加宣傳，促進馬灣的旅遊業及本土經濟；
- (4) 希望該署在建議實施後三個月作出檢討，進一步放寬星期六、星期日及公眾假期的限制措施，讓旅遊巴士進出馬灣；
- (5) 現時西貢等郊野公園禁區亦可即日辦理許可證，建議相關部門參考漁農自然護理署的程序，務求更省時方便；以及
- (6) 乘搭渡輪往返馬灣路途轉折，費時失事，亦不方便長者及遊客於周末前往，該署應放寬車輛進出馬灣的時限。

(按：葉穗倫先生於下午三時零六分到席。)

15. 周厚澄議員申報他是馬灣公園諮詢委員會的成員。

16. 運輸署工程師／荃灣 2 回應指出，改善建議主要是在星期一至星期五上午十時至下午四時（公眾假期除外）時段讓旅遊巴士進出馬灣，而該處的停車場約有 30 個泊位；調查結果顯示星期六及星期日到訪馬灣的旅遊巴士的總數會遠多於泊位的數目，如放寬更長的時段讓旅遊巴士進出馬灣，現有的設施可能未能應付增加的負荷。

17. 主席總結，五位發言的委員中，有四位贊成有關的改善建議，另一位則不表反對，委員大多數支持於星期一至五上午十時至下午四時（公眾假期除外）開放讓旅遊巴士可無須持有禁區許可證前往馬灣，而其餘時間和星期六、日及公眾假期則維持現時的安排，運輸署會在實施上述措施三個月後再作檢討。由於委員希望有關的諮詢工作可以更為廣泛，他請運輸署及荃灣民政事務處會後立即安排諮詢馬灣居民，包括馬灣鄉事委員會、珀麗灣業主委員會、郊區分區委員會及其他相關居民團體。他續表示，他於會前收到兩封分別由珀麗灣第四屆業主委員會及一位馬灣大街居民的來信要求有關建議應先諮詢馬灣居民意見，他希望荃灣民政事務處提供相關協助。

（會後按：運輸署已於會後邀請荃灣民政事務處協助就以上事宜向馬灣的有關團體作出諮詢。）

V 第 4 項議程：屯門公路重建及改善工程——臨時收緊屯門公路的車速限制
（交通第 9/2011 號文件）

18. 主席介紹負責講解是項議程的嘉賓講者如下：

- (1) 路政署總工程師／主要工程管理處黃松光博士；
- (2) 路政署高級工程師／主要工程管理處蔡榮興先生；
- (3) 香港警務處署理警司／交通管理關炳潤先生；
- (4) 運輸署工程師／交通工程（新界西）趙志敏先生；
- (5) 艾奕康有限公司駐地盤總工程師葉達莊先生；
- (6) 艾奕康有限公司駐地盤高級工程師余漢榮先生；
- (7) 金門建築有限公司項目董事譚建輝先生；以及
- (8) OZZO Technology 董事陳沛翔先生。

19. 路政署總工程師／主要工程管理處（下稱“路政署總工程師”）介紹文件。

20. 蔡成火議員、周厚澄議員、黃家華議員及羅少傑議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 認為工程期間行車線的數目相同，實無必要限制車速，只須加設路牌提醒駕駛者留意道路工程，以免減慢車速而導致交通擠塞；
- (2) 相關部門應評估車輛如果改經青山公路會否引致交通擠塞；
- (3) 不反對臨時收緊車速限制，認為可有助減少意外發生；
- (4) 建議考慮分流大型車輛及巴士改行青山公路，取代減速的建議；以及
- (5) 荃灣至汀九由現時 70 公里減至 50 公里的時速太低，會對交通流量造成影響。

（按：楊福琪議員、葉穗倫先生及文裕明議員分別於下午三時十三分、三時十六分及三時二十分離席。蔡子民議員於下午三時十八分到席。）

21. 路政署總工程師回應如下：

- (1) 屯門公路重建及改善工程規模龐大，臨時交通措施會以水馬分隔工地和行車線。為加強保障道路使用者及工程人員的安全，必須臨時收緊車速限制，讓駕駛者提高警覺；
- (2) 根據過往經驗，涉及交通意外車輛的行車速度愈高，意外導致的傷亡程度一般會愈高。減低車速限制是最有效保障道路使用者及工程人員安全的方法，讓他們一旦於意外發生時能有多些時間作出反應；
- (3) 荃灣至汀九一段屯門公路的長度約為 3 公里，如時速由 70 公里降至 50 公里，延誤時間約 1 分鐘。由於該段道路彎位較多，實有必要收緊車速限制，以保障道路使用者及工程人員的安全；以及
- (4) 根據交通顧問的研究，大部分行駛屯門公路的車輛在繁忙時段均未達至現時最高的車速限制。臨時措施不會對交通流量造成重大的影響。研究結果亦顯示，當收緊車速限制實施後，早上繁忙時段的行車量／容車量會由 1.16 輕微增至 1.19，傍晚繁忙時段的行車量／容車量則會由 0.87 微增至 0.89，對整體交通影響不大，但可減低發生意外時引致的風險。

22. 蔡成火議員、吳翠霞女士、林發耿議員、周厚澄議員、黃偉傑議員、羅少傑議員、黃家華議員及王銳德議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 認為應考慮將荃灣至汀九的車速限制改為每小時60公里，以助減輕繁忙時段的擠塞情況；
- (2) 應考慮調撥部分巴士線改經青山公路，此舉除有助疏導交通外，亦可惠及該公路沿線一帶居民，希望該署能盡快與運輸署及巴士公司商討其可行性；
- (3) 憂慮荃灣至汀九段的時速限制減至50公里會影響整條屯門公路的車流量及荃灣市中心的交通，希望有關部門能配合其他措施（例如巴士改道）及評估實施有關措施後可否避免收緊屯門公路的車速限制；
- (4) 充分理解是次的減速建議是基於安全考慮，認為道路使用者及工程人員的安全至為重要，因此支持或不反對有關建議，但希望有關部門事前能詳細研究及評估將車輛分流往青山公路後的交通狀況，繼而於實施新措施前加強宣傳和提供清晰路牌及路標指示駕駛者，並考慮採取其他措施配合，以保持工程期間交通暢順；以及
- (5) 建議由荃灣往屯門方向保持時速70公里，往荃灣方向則收緊至時速50公里，並在試行階段三個月後再作檢討。

23. 路政署總工程師回應如下：

- (1) 荃灣至汀九一段道路彎位較多，而且為配合路面工程，二零一二年時的工地數目會增多，屆時風險會更高。過往青田交匯處也曾把車速減至 50 公里，成效良好；
- (2) 路政署會於二零一二年年初試行建議後再作檢討；
- (3) 不建議在不同方向採用不同的車速限制，以免令駕駛者混淆；以及

- (4) 屯門公路重建及改善工程是爲了提升該公路至現有快速公路的標準，過程艱鉅。希望委員諒解及支持該署的收緊車速限制的建議。

24. 艾奕康有限公司駐地盤高級工程師回應，會與運輸署及巴士公司積極商討調撥部分巴士線改經青山公路的可行性，以確保交通暢通及道路使用者安全，亦會與有關部門研究將重型車輛改經青山公路。

(按：林發耿議員於下午三時五十一分離席。)

25. OZZO Technology 董事補充，調整車速前全程約爲 12 至 13 分鐘，研究結果顯示減速限制實施後，由三聖至麗城的車程會平均增加 2 至 3 分鐘，仍比行走青山公路往同一地點約 26 至 28 分鐘的車程短。而使用屯門公路由深井往麗城，於減速限制後，車程仍維持於 5 分鐘內，比使用青山公路仍然相對較快。因此，大部分駕駛者於減速實施後，仍會選擇使用屯門公路。除了考慮到該段道路的彎位及斜路較多，交通流量亦是考慮因素之一，汀九至荃灣一段的交通流量經過汀九橋後會由 5 000 架次下降至 3 000 架次以下，因此對整體交通影響不大。

26. 路政署總工程師重申，由於荃灣至汀九一段彎位較多，必須臨時收緊車速限制，讓駕駛者提高警覺，一旦發生意外時亦能將傷亡程度減至最低。路政署會後將提供交通流量補充資料給委員參考。

(會後按：秘書處已於八月二十六日將路政署提交的的補充資料分發予各委員參閱。)

27. 主席總結表示，大部分委員不反對路政署的臨時收緊車速限制，他請路政署於試行階段三個月後再作檢討，並請相關部門在實施臨時措施時向駕駛者提供清晰的資訊，並研究把部分巴士線調撥改行青山公路，以起分流作用。

VI 第 5 項議程：有關 61X 巴士線的建議

(交通第 10/2011 號文件)

28. 蔡成火議員介紹文件。

29. 運輸署高級運輸主任表示，有關建議會對逾九成的現有乘客造成影響，亦會延長行車時間。

30. 九龍巴士（一九三三）有限公司（下稱“九巴”）襄理（策劃及發展）補充，更改路線會令平均的行車時間延長 15 分鐘，亦會令班次減少，對現有乘客影響不少；因此對建議有所保留，但可考慮於研究調撥部分行經屯門公路的巴士線改行青山公路時一併考慮，以配合屯門公路工程的臨時收緊車速限制。

(按：吳翠霞女士於四時零九分離席。)

31. 蔡成火議員認為 61X 號巴士線的客量不多，現時途經青山公路沿線的巴士線未能滿足乘客所需，更改路線反而有助增加乘客量，希望運輸署及九巴考慮有關建議。

運輸署及九巴

32. 主席請相關部門及九巴考慮有關建議。

VII 第 6 項議程：要求改善梨木樹邨巴士服務，增設機場巴士服務
(交通第 11/2011 號文件)

33. 黃家華議員介紹文件。

34. 運輸署高級運輸主任表示，現時往返機場的交通網絡已大致涵蓋各主要地區，開設新路線的機會很微，但可評估改動現有往返機場巴士路線所造成的影響。

35. 陳琬琛議員、王銳德議員及蔡子民議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 支持有關建議，梨木樹邨一帶有不少基層市民於機場工作，如能提供往返機場的巴士服務，可有助居民節省接駁其他交通工具的時間及車資；以及
- (2) 建議有關機構提供相關的轉乘服務，令乘客受惠。

運輸署

36. 主席請運輸署考慮委員的建議。

VIII 第 7 項議程：要求梨木樹邨增設深宵巴士服務
(交通第 12/2011 號文件)

37. 陳琬琛議員介紹文件。

38. 運輸署高級運輸主任表示，現時深宵公共交通服務的目標是提供主要幹線服務，運輸署理解梨木樹邨居民的需要，會研究可否調整或優化現有路線途經梨木樹邨。

39. 鄒秉恬議員、蔡子民議員、黃偉傑議員及黃家華議員的意見及提問摘錄如下：

- (1) 支持有關建議，認為其他荃灣區居民亦有深宵交通服務的需求；
- (2) 建議增設深宵循環線，惠及荃灣各區的乘客；以及
- (3) 考慮其他措施方便居民，例如延長巴士的尾班車服務至深宵時分。

運輸署

40. 主席請運輸署研究以上建議的可行性。

IX 第 8 項議程：路政署（荃灣區）過去兩個月內完成、正在施工及已規劃在未來六個月內動工的小型交通改善工程項目及時間表（截至二零一一年六月十六日）
(交通第 13/2011 號文件)

41. 路政署區域工程師／荃灣介紹荃灣區小型交通改善工程項目及時間表。

X 第 9 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

(A) 荃灣行人天橋網絡工作小組

42. 主席報告，行人天橋 A 工程的進度理想，預期於七月六日及二十六日安裝最後兩段橋身，近港鐵站的天橋段現正進行天花及橋頂的裝修工程；行人天橋 B 計劃需要配合 TW5 的發展，路政署正研究如何優化計劃，而政府正重新考慮行人天橋 C 的走線。

(B) 公共交通運輸網絡專責小組

43. 鄒秉恬議員報告，小組已於六月二十一日開會討論七項續議事項，並會繼續跟進尚未取得進展的事項，會議上亦提及要求荃灣及葵青區的警區與運輸署合作，盡快處理永順街一帶的交通，特別是春秋二祭期間的安排及違例泊車引致交通意外的問題。運輸署及警務處會作出跟進。

(C) 交通安全教育推廣小組

44. 羅少傑議員報告，小組已順利舉行三次荃灣區模範行人表揚日，而荃灣區道路安全嘉年華會於七月十七日在荃灣沙咀道遊樂場舉行。此外，道路安全日營活動會於八月十日在圓玄學院舉行。

XI 第 10 項議程：其他事項

45. 主席表示，於會前收到王銳德議員要求跟進有關“要求 95K 綠色小巴線改道經愉景新城巴士總站”的文件。

46. 王銳德議員簡介上述於會上提交的文件。

運輸署

47. 運輸署高級運輸主任表示，備悉委員提出的意見，會研究建議對現有路線及乘客的影響，稍後會作書面回覆。

48. 主席表示，他本人提案要求有關部門跟進有關“青山公路（深井）往屯門公路交匯處於早上繁忙時間交通流量飽和的問題”，並簡介會上提交的有關文件。

49. 運輸署工程師／荃灣 2 回應表示，屯門公路改善工程的完工期預計為二零一三年七月，他會將要求如期或提前完成有關工程的意見轉達給路政署知悉；該署的交通燈控制組會於七月至九月適當調較深井交匯處的交通燈號時間，配合暑假期間的路面情況，而因應繁忙時段的交通需要，該組亦會適時調較深井交匯處交通燈的時間；至於將海韻花園前面的巴士及小巴站再延長及把海韻花園停車場出口至屯門公路交匯處的路段改為 24 小時禁止上落客貨區的建議，需先與相關部門作實地視察後再作研究。

（會後按：主席已於八月十六日聯同運輸署及警務處代表進行實地視察。）

50. 秘書報告，就荃灣多層停車場大廈一樓加建無障礙通道一事（曾於交通及運輸委員會二零一零年五月三日的會議上討論），政府產業署於六月二十四日的電郵回覆表示，根據建築署的可行性研究報告，一樓電梯出口處的空間有限，於該處加建斜道並不可行，建築署仍在研究於該處加建升降台的可行性。

51. 副主席希望有關部門盡快落實上述建議。

（會後按：政府產業署於八月十九日作出書面回覆，秘書處已將該回覆轉交有關委員參閱。）

52. 黃家華議員感謝運輸署曹曼麟先生、雷達明先生及路政署余鎮城先生在梨木樹邨一帶進行改善工程，保障駕駛者及行人的安全。

53. 羅少傑議員表示，最近有報導指九巴的車廂空氣質素欠佳，詢問九巴如何應付有關問題，以確保乘客的健康不受影響。

54. 九巴荔枝角車廠高級車務主任表示，會後可提供相關資料給委員參考。

（會後按：秘書處已於八月十九日將九巴的書面回覆分發予各委員參閱。）

55. 主席恭賀王銳德議員獲頒授榮譽勳章。

56. 委員備悉交通及運輸委員會截至二零一零至六月十六日的撥款財政報告（交通第14/2011號文件）。

57. 主席提醒委員，下次會議定於二零一一年九月五日（星期一）下午二時三十分舉行，而討論文件的截止遞交日期為八月十九日。

XII 會議結束

58. 議事完畢，會議於下午四時四十三分結束。

荃灣區議會秘書處

二零一一年八月二十六日